

de	Leistungserklärung	2
fr	Déclaration des Performances	3
it	Dichiarazione di Prestazione	4
en	Declaration of Performance	5
nl	Prestatieverklaring	6
cs	Prohlášení o vlastnostech	7
pl	Deklaracji Właściwości Użytkowych	8
sk	Vyhlásenia o parametroch	9

LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

Nr. ASTANA 2025/03

- Eindeutiger Kenn-Code des Produkttyps:**
ASTANA · Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe – Teil 2-1: Raumheizer · EN 16510-2-1:2022
- Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten, technischen Spezifikation:**
Raumheizung in Wohngebäuden (ohne Warmwasserbereitung)
- Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:**
HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Telefon: +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118 · E-Mail: info@hase.de
- Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist: –**
- System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:**
System 3
- Das notifizierte Prüflabor Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle mit der Kennziffer 1625 hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht RRF - 1021 24 1503 dokumentiert.**
- Erklärte Leistung:**

Harmonisierte technische Spezifikation	EN 16510-2-1:2022																				
Wesentliche Merkmale	Leistung																				
Mechanische Festigkeit und Standsicherheit																					
Tragfähigkeit	50 kg																				
Brandschutz																					
Schutz brennbarer Werkstoffe: Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Abstand unter der Feuerstätte d _B Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Abstand am Fußboden nach vorne d _F Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Abstand zur Decke d _C Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Abstand zur Rückwand d _R Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Abstand zur Seitenwand d _S Mindestabstand zu brennbaren Materialien - Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich d _L Mindestabstand zu angrenzenden brennbaren Materialien (z. B. Möbel) d _P Materialtyp und Materialstärke der Wärmedämmung s	<table><tr><td></td><td>[cm]</td></tr><tr><td>d_B</td><td>10</td></tr><tr><td>d_F</td><td>0</td></tr><tr><td>d_C</td><td>75</td></tr><tr><td>d_R</td><td>15</td></tr><tr><td>d_S</td><td>60</td></tr><tr><td>d_L</td><td>0</td></tr><tr><td>d_P</td><td>65</td></tr><tr><td>s</td><td>NPD</td></tr></table>				[cm]	d _B	10	d _F	0	d _C	75	d _R	15	d _S	60	d _L	0	d _P	65	s	NPD
	[cm]																				
d _B	10																				
d _F	0																				
d _C	75																				
d _R	15																				
d _S	60																				
d _L	0																				
d _P	65																				
s	NPD																				
Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz																					
Emissionen (Schwellenwerte) Kohlenmonoxid-Emission (CO) Stickstoff-Emission (NO _x) Emission von organisch gasförmigen Kohlenstoff (OGC) Staubemissionen (PM)	<table><tr><td></td><td>Bei Nennwärmeleistung</td><td>Bei Teillast-Wärmeleistung</td></tr><tr><td>CO</td><td>≤ 1250 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>NO_x</td><td>≤ 200 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>OGC</td><td>≤ 120 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>PM</td><td>≤ 40 mg/m³</td><td>NPD</td></tr></table>				Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillast-Wärmeleistung	CO	≤ 1250 mg/m³	NPD	NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD	OGC	≤ 120 mg/m³	NPD	PM	≤ 40 mg/m³	NPD			
	Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillast-Wärmeleistung																			
CO	≤ 1250 mg/m³	NPD																			
NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD																			
OGC	≤ 120 mg/m³	NPD																			
PM	≤ 40 mg/m³	NPD																			
Sicherheit und Barrierefreiheit bei der Nutzung																					
Daten zur Installation an einen Schornstein Temperatur am Abgasstutzen T _{stom} Mindestförderdruck p _{stom} Abgasmassenstrom ϕ _{t, g part}	<table><tr><td></td><td>Bei Nennwärmeleistung</td><td>Bei Teillast-Wärmeleistung</td></tr><tr><td>T_{stom}</td><td>275 °C</td><td>NPD</td></tr><tr><td>p_{stom}</td><td>12 Pa</td><td>NPD</td></tr><tr><td>ϕ_{t, g part}</td><td>6,6 g/s</td><td>NPD</td></tr></table>				Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillast-Wärmeleistung	T _{stom}	275 °C	NPD	p _{stom}	12 Pa	NPD	ϕ _{t, g part}	6,6 g/s	NPD						
	Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillast-Wärmeleistung																			
T _{stom}	275 °C	NPD																			
p _{stom}	12 Pa	NPD																			
ϕ _{t, g part}	6,6 g/s	NPD																			
Daten zur Installation an einen Schornstein hinsichtlich Brandsicherheit																					
Brandsicherheit für Installation an den Schornstein	T400																				
Energieeinsparung und Wärmeschutz																					
Wärmeleistung und Energieeffizienz des Geräts Raumwärmeleistung P _{StNom} Wasserwärmeleistung Effizienz η _{nom}	<table><tr><td></td><td>Bei Nennwärmeleistung</td><td>Bei Teillast-Wärmeleistung</td></tr><tr><td>P_{StNom}</td><td>6,5 kW</td><td>NPD</td></tr><tr><td>-</td><td>NPD</td><td>NPD</td></tr><tr><td>η_{nom}</td><td>81 %</td><td>NPD</td></tr></table>				Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillast-Wärmeleistung	P _{StNom}	6,5 kW	NPD	-	NPD	NPD	η _{nom}	81 %	NPD						
	Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillast-Wärmeleistung																			
P _{StNom}	6,5 kW	NPD																			
-	NPD	NPD																			
η _{nom}	81 %	NPD																			
Raumheizungseffizienz																					
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad (bei Nennwärmeleistung)	71 %																				
Energie-Effizienz (EEI)	107																				
Energieeffizienzklasse	A+																				
Stromverbrauch bei Nennwärmeleistung e _{l, max}	NPD																				
Stromverbrauch bei Teillast-Wärmeleistung	NPD																				
Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb e _{l, ss}	NPD																				
Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen																					
Ökologische Nachhaltigkeit	NPD																				

- Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen.**
Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr.305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Trier, 31.03.2025 · Geschäftsführer Fernando Najera



DÉCLARATION DES PERFORMANCES

conformément à l'annexe III du décret (EU) N°305/2011

N° ASTANA 2025/03

- Code d'identification unique du produit type :**
ASTANA · Appareils de chauffage domestiques utilisant les combustibles solides · Partie 2-1 : Appareils de chauffage des locaux · EN 16510-2-1:2022
- Usage ou usages prévus du produit de construction conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu(s) par le fabricant :**
Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels (sans production d'eau chaude)
- Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant conformément à l'article 11, paragraphe 5 :**
HASE Kaminofofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Téléphone : +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118
E-Mail: info@hase.de
- Le cas échéant, nom et adresse du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphes 2 : –**
- Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction conformément à l'annexe V :**
système 3
- Le laboratoire notifié, Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, portant le numéro d'identification européen 1625, a réalisé le premier essai selon le système 3 et l'a documenté dans le rapport d'essai RRF - 1021 24 1503.**
- Performances déclarée :**

Spécifications techniques harmonisées	EN 16510-2-1:2022																			
Caractéristiques principales	Puissance																			
Résistance mécanique et stabilité																				
Capacité de charge	50 kg																			
Protection contre l'incendie																				
Protection des matériaux combustibles: Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles - Distance sous le foyer d_B Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles - Distance au sol vers l'avant d_f Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles - Distance par rapport au plafond d_c Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles - Distance par rapport à la paroi arrière d_R Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles - Distance par rapport à la paroi latérale d_s Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles - Distance par rapport à la paroi latérale dans la zone de rayonnement d_L Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles adjacents (par ex. Meubles) d_p Type de matériau et épaisseur de l'isolation thermique s	<table><tr><td></td><td>[cm]</td></tr><tr><td>d_B</td><td>10</td></tr><tr><td>d_f</td><td>0</td></tr><tr><td>d_c</td><td>75</td></tr><tr><td>d_R</td><td>15</td></tr><tr><td>d_s</td><td>60</td></tr><tr><td>d_L</td><td>0</td></tr><tr><td>d_p</td><td>65</td></tr><tr><td>s</td><td>NPD</td></tr></table>			[cm]	d_B	10	d_f	0	d_c	75	d_R	15	d_s	60	d_L	0	d_p	65	s	NPD
	[cm]																			
d_B	10																			
d_f	0																			
d_c	75																			
d_R	15																			
d_s	60																			
d_L	0																			
d_p	65																			
s	NPD																			
Hygiène, santé et environnement																				
Émissions (valeurs seuils)																				
Émission de monoxyde de carbone (CO) Émissions d'azote (NO _x) Émission de carbone organique gazeux (OGC) Émissions de poussières (PM)	<table><tr><td></td><td>Pour une puissance thermique nominale</td><td>Pour une puissance thermique à charge partielle</td></tr><tr><td>CO</td><td>≤ 1250 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>NO_x</td><td>≤ 200 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>OGC</td><td>≤ 120 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>PM</td><td>≤ 40 mg/m³</td><td>NPD</td></tr></table>			Pour une puissance thermique nominale	Pour une puissance thermique à charge partielle	CO	≤ 1250 mg/m³	NPD	NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD	OGC	≤ 120 mg/m³	NPD	PM	≤ 40 mg/m³	NPD			
	Pour une puissance thermique nominale	Pour une puissance thermique à charge partielle																		
CO	≤ 1250 mg/m³	NPD																		
NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD																		
OGC	≤ 120 mg/m³	NPD																		
PM	≤ 40 mg/m³	NPD																		
Sécurité et accessibilité d'utilisation																				
Données pour l'installation sur une cheminée																				
Température à la tubulure des gaz d'échappement T _{snom} Pression de refoulement minimale p _{nom} Flux des gaz d'échappement $\phi_{t, g \text{ part}}$	<table><tr><td></td><td>Pour une puissance thermique nominale</td><td>Pour une puissance thermique à charge partielle</td></tr><tr><td>T_{snom}</td><td>275 °C</td><td>NPD</td></tr><tr><td>p_{nom}</td><td>12 Pa</td><td>NPD</td></tr><tr><td>$\phi_{t, g \text{ part}}$</td><td>6,6 g/s</td><td>NPD</td></tr></table>			Pour une puissance thermique nominale	Pour une puissance thermique à charge partielle	T _{snom}	275 °C	NPD	p _{nom}	12 Pa	NPD	$\phi_{t, g \text{ part}}$	6,6 g/s	NPD						
	Pour une puissance thermique nominale	Pour une puissance thermique à charge partielle																		
T _{snom}	275 °C	NPD																		
p _{nom}	12 Pa	NPD																		
$\phi_{t, g \text{ part}}$	6,6 g/s	NPD																		
Données relatives à l'installation sur une cheminée en termes de sécurité incendie																				
Sécurité incendie pour l'installation sur la cheminée	T400																			
Économie d'énergie et protection thermique																				
Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil																				
Puissance calorifique de la pièce P _{SRHnom} Wasserwärmeleistung Effizienz η_{nom}	<table><tr><td></td><td>Pour une puissance thermique nominale</td><td>Pour une puissance thermique à charge partielle</td></tr><tr><td>P_{SRHnom}</td><td>6,5 kW</td><td>NPD</td></tr><tr><td>-</td><td>NPD</td><td>NPD</td></tr><tr><td>η_{nom}</td><td>81 %</td><td>NPD</td></tr></table>			Pour une puissance thermique nominale	Pour une puissance thermique à charge partielle	P _{SRHnom}	6,5 kW	NPD	-	NPD	NPD	η_{nom}	81 %	NPD						
	Pour une puissance thermique nominale	Pour une puissance thermique à charge partielle																		
P _{SRHnom}	6,5 kW	NPD																		
-	NPD	NPD																		
η_{nom}	81 %	NPD																		
Efficacité du chauffage des locaux																				
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (Pour une puissance thermique nominale) (Valeurs seuils)	71 %																			
Efficacité énergétique (EEI)	107																			
Classe d'efficacité énergétique	A+																			
Consommation électrique à la puissance calorifique nominale el _{max}	NPD																			
Consommation d'électricité à charge partielle de la puissance calorifique	NPD																			
Consommation en mode veille el _{SB}	NPD																			
Utilisation durable des ressources naturelles																				
Durabilité écologique	NPD																			

- La performance du produit existant correspond à la performance/aux performances déclarée/s.**
Seule le fabricant mentionné ci-dessus est responsable de la rédaction de la déclaration de performance conformément au règlement (UE) n°305/2011.

Signé pour le fabricant et en son nom par :

À Trier, le 31.03.2025 · Directeur Fernando Najera

Fernando Najera

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

ai sensi dell'allegato III del Regolamento (UE) n. 305/2011

N. ASTANA 2025/03

- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:**
ASTANA - Apparecchi domestici a combustibile solido - Parte 2-1: Riscaldatori per ambienti - EN 16510-2-1:2022
- Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:**
Riscaldamento degli ambienti negli edifici residenziali (senza riscaldamento dell'acqua)
- Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:**
HASE Kaminofenbau GmbH - Niederkircher Str.14 - 54294 Trier - www.hase.de - Telefono: +49 651-8269-0 - Fax: +49 651-8269-118
E-Mail: info@hase.de
- Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2: -**
- Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:**
sistema 3
- Il laboratorio di prova notificato Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle il numero di identificazione 1625 ha effettuato secondo il sistema 3 il primo controllo documentandolo nella relazione di prova RRF - 1021 24 1503.**
- Prestazione dichiarata:**

Specifica tecnica armonizzata	EN 16510-2-1:2022																				
Caratteristiche essenziali	Prestazione																				
Resistenza meccanica e stabilità																					
Capacità di carico	50 kg																				
Protezione antincendio																					
Protezione dei materiali infiammabili: Distanza minima dai materiali combustibili - Distanza sotto il caminetto d_B Distanza minima dai materiali combustibili - Distanza dal pavimento alla parte frontale d_F Distanza minima dai materiali combustibili - Distanza dal soffitto d_C Distanza minima dai materiali combustibili - Distanza dalla parete posteriore d_R Distanza minima dai materiali combustibili - Distanza dalla parete laterale d_S Distanza minima dai materiali combustibili - Distanza dalla parete laterale nell'area di irraggiamento d_L Distanza minima da materiali infiammabili vicini (ad es. mobili) d_P Tipo di materiale e spessore dell'isolamento termico s	<table><tr><td></td><td>[cm]</td></tr><tr><td>d_B</td><td>10</td></tr><tr><td>d_F</td><td>0</td></tr><tr><td>d_C</td><td>75</td></tr><tr><td>d_R</td><td>15</td></tr><tr><td>d_S</td><td>60</td></tr><tr><td>d_L</td><td>0</td></tr><tr><td>d_P</td><td>65</td></tr><tr><td>s</td><td>NPD</td></tr></table>				[cm]	d_B	10	d_F	0	d_C	75	d_R	15	d_S	60	d_L	0	d_P	65	s	NPD
	[cm]																				
d_B	10																				
d_F	0																				
d_C	75																				
d_R	15																				
d_S	60																				
d_L	0																				
d_P	65																				
s	NPD																				
Igiene, salute e tutela dell'ambiente																					
Emissioni (Valori di soglia) Emissione di monossido di carbonio (CO) Emissione di azoto (NO _x) Emissione di carbonio organico gassoso (OGC) Emissioni di polvere (PM)	<table><tr><td></td><td>Con potenza termica nominale</td><td>Con potenza termica a carico parziale</td></tr><tr><td>CO</td><td>≤ 1250 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>NO_x</td><td>≤ 200 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>OGC</td><td>≤ 120 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>PM</td><td>≤ 40 mg/m³</td><td>NPD</td></tr></table>				Con potenza termica nominale	Con potenza termica a carico parziale	CO	≤ 1250 mg/m³	NPD	NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD	OGC	≤ 120 mg/m³	NPD	PM	≤ 40 mg/m³	NPD			
	Con potenza termica nominale	Con potenza termica a carico parziale																			
CO	≤ 1250 mg/m³	NPD																			
NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD																			
OGC	≤ 120 mg/m³	NPD																			
PM	≤ 40 mg/m³	NPD																			
Sicurezza e accessibilità durante l'uso																					
Dati per l'installazione su un camino Temperatura al collegamento del gas di scarico T _{g,nom} Pressione minima di mandata p _{nom} Corrente della massa dei gas combusti $\phi_{t,g,part}$	<table><tr><td></td><td>Con potenza termica nominale</td><td>Con potenza termica a carico parziale</td></tr><tr><td>T_{g,nom}</td><td>275 °C</td><td>NPD</td></tr><tr><td>p_{nom}</td><td>12 Pa</td><td>NPD</td></tr><tr><td>$\phi_{t,g,part}$</td><td>6,6 g/s</td><td>NPD</td></tr></table>				Con potenza termica nominale	Con potenza termica a carico parziale	T _{g,nom}	275 °C	NPD	p _{nom}	12 Pa	NPD	$\phi_{t,g,part}$	6,6 g/s	NPD						
	Con potenza termica nominale	Con potenza termica a carico parziale																			
T _{g,nom}	275 °C	NPD																			
p _{nom}	12 Pa	NPD																			
$\phi_{t,g,part}$	6,6 g/s	NPD																			
Dati per l'installazione su un camino in relazione alla sicurezza antincendio																					
Sicurezza antincendio per l'installazione sul camino	T400																				
Risparmio energetico e isolamento termico																					
Potenza termica ed efficienza energetica dell'apparecchio Potenza termica dell'ambiente P _{SH,nom} Potenza termica dell'acqua Efficienza η_{nom}	<table><tr><td></td><td>Con potenza termica nominale</td><td>Con potenza termica a carico parziale</td></tr><tr><td>P_{SH,nom}</td><td>6,5 kW</td><td>NPD</td></tr><tr><td>-</td><td>NPD</td><td>NPD</td></tr><tr><td>η_{nom}</td><td>81 %</td><td>NPD</td></tr></table>				Con potenza termica nominale	Con potenza termica a carico parziale	P _{SH,nom}	6,5 kW	NPD	-	NPD	NPD	η_{nom}	81 %	NPD						
	Con potenza termica nominale	Con potenza termica a carico parziale																			
P _{SH,nom}	6,5 kW	NPD																			
-	NPD	NPD																			
η_{nom}	81 %	NPD																			
Efficienza del riscaldamento degli ambienti																					
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (Con potenza termica nominale) (Valori di soglia)	71 %																				
Efficienza energetica (EEI)	107																				
Classe di efficienza energetica	A+																				
Consumo di energia alla potenza termica nominale e _{l,max}	NPD																				
Consumo di energia a carico parziale potenza termica	NPD																				
Consumo di energia in modalità standby e _{l,SB}	NPD																				
Uso sostenibile delle risorse naturali																					
Sostenibilità ecologica	NPD																				

- La prestazione del suddetto prodotto coincide con la prestazione dichiarata/le prestazioni dichiarate.**
L'unico responsabile per la redazione della dichiarazione di prestazione in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011 è esclusivamente il produttore sovramenzionato.

Firmato a nome e per conto di:

Trier, 31.03.2025 - Amministratore Fernando Najera



DECLARATION OF PERFORMANCE

pursuant to Annex III of Regulation (EU) No. 305/2011

No. ASTANA 2025/03

- Unique identification code of the product type:**
ASTANA · Domestic solid fuel burning appliances · Part 2-1: Room heaters · EN 16510-2-1:2022
- Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:**
Space heating in residential buildings (without water heating)
- Name, registered trade name or registered trademark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):**
HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Phone: +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118 · E-Mail: info@hase.de
- Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2): –**
- System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:**
System 3
- The Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle notified test laboratory, identification number 1625, performed the initial test and inspection under System 3 and documented it in test report RRF - 1021 24 1503.**
- Declared performance:**

Harmonised technical specification	EN 16510-2-1:2022																		
Essential characteristics	Performance																		
Mechanical strength and stability																			
Load capacity	50 kg																		
Fire protection																			
Protection of flammable materials: Minimum distance to combustible materials - Distance under the fireplace d_B Minimum distance to combustible materials - Distance from the floor to the front d_F Minimum distance to combustible materials - Distance to ceiling d_C Minimum distance to combustible materials - Distance to rear wall d_R Minimum distance to combustible materials - Distance to side wall d_S Minimum distance to combustible materials - Distance to the side wall in the radiation area d_L Minimum distance to neighbouring flammable materials (e.g. furniture) d_P Material type and material thickness of the thermal insulation s	<table><tr><td></td><td>[cm]</td></tr><tr><td>d_B</td><td>10</td></tr><tr><td>d_F</td><td>0</td></tr><tr><td>d_C</td><td>75</td></tr><tr><td>d_R</td><td>15</td></tr><tr><td>d_S</td><td>60</td></tr><tr><td>d_L</td><td>0</td></tr><tr><td>d_P</td><td>65</td></tr><tr><td>s</td><td>NPD</td></tr></table>		[cm]	d_B	10	d_F	0	d_C	75	d_R	15	d_S	60	d_L	0	d_P	65	s	NPD
	[cm]																		
d_B	10																		
d_F	0																		
d_C	75																		
d_R	15																		
d_S	60																		
d_L	0																		
d_P	65																		
s	NPD																		
Hygiene, health and environmental protection																			
Emissions (Threshold values) Carbon monoxide emission (CO) Nitrogen emission (NO _x) Emission of organic gaseous carbon (OGC) Dust emissions (PM)	<table><tr><td></td><td>At nominal heat output</td><td>With partial load heat output</td></tr><tr><td>CO</td><td>≤ 1250 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>NO_x</td><td>≤ 200 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>OGC</td><td>≤ 120 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>PM</td><td>≤ 40 mg/m³</td><td>NPD</td></tr></table>		At nominal heat output	With partial load heat output	CO	≤ 1250 mg/m³	NPD	NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD	OGC	≤ 120 mg/m³	NPD	PM	≤ 40 mg/m³	NPD			
	At nominal heat output	With partial load heat output																	
CO	≤ 1250 mg/m³	NPD																	
NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD																	
OGC	≤ 120 mg/m³	NPD																	
PM	≤ 40 mg/m³	NPD																	
Safety and accessibility during use																			
Data for installation on a chimney Flue gas outlet temp. T _{g, nom} Minimum delivery pressure p _{nom} Flue gas mass flow rate ϕ_{f, g part}	<table><tr><td></td><td>At nominal heat output</td><td>With partial load heat output</td></tr><tr><td>T_{g, nom}</td><td>275 °C</td><td>NPD</td></tr><tr><td>p_{nom}</td><td>12 Pa</td><td>NPD</td></tr><tr><td>ϕ_{f, g part}</td><td>6,6 g/s</td><td>NPD</td></tr></table>		At nominal heat output	With partial load heat output	T _{g, nom}	275 °C	NPD	p _{nom}	12 Pa	NPD	ϕ_{f, g part}	6,6 g/s	NPD						
	At nominal heat output	With partial load heat output																	
T _{g, nom}	275 °C	NPD																	
p _{nom}	12 Pa	NPD																	
ϕ_{f, g part}	6,6 g/s	NPD																	
Data for installation on a chimney with regard to fire safety																			
Fire safety for installation on the chimney	T400																		
Energy saving and thermal insulation																			
Heat output and energy efficiency of the appliance Room heating output P _{SH, nom} Water heat output Efficiency η _{nom}	<table><tr><td></td><td>At nominal heat output</td><td>With partial load heat output</td></tr><tr><td>P_{SH, nom}</td><td>6,5 kW</td><td>NPD</td></tr><tr><td>-</td><td>NPD</td><td>NPD</td></tr><tr><td>η_{nom}</td><td>81 %</td><td>NPD</td></tr></table>		At nominal heat output	With partial load heat output	P _{SH, nom}	6,5 kW	NPD	-	NPD	NPD	η _{nom}	81 %	NPD						
	At nominal heat output	With partial load heat output																	
P _{SH, nom}	6,5 kW	NPD																	
-	NPD	NPD																	
η _{nom}	81 %	NPD																	
Room heating efficiency																			
Seasonal space heating energy efficiency (at nominal heat output) (Threshold values)	71 %																		
Energy efficiency (EEI)	107																		
Energy efficiency class	A+																		
Power consumption at nominal heat output e _{l, max}	NPD																		
Power consumption at partial load heat output	NPD																		
Power consumption in standby mode e _{l, SS}	NPD																		
Sustainable use of natural resources																			
Ecological sustainability	NPD																		

- The performance of the above-mentioned product corresponds to the declared performance(s).**
Only the manufacturer named above is responsible for generating the declaration of performance in accordance with EU regulation No. 305/2011.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Trier, 31.03.2025 · Managing Director Fernando Najera



PRESTATIEVERKLARING
volgens bijlage III van Verordening (EU) nr. 305/2011
Nr. ASTANA 2025/03

1. **Unieke identificatiecode van het producttype:**
ASTANA · Huishoudelijke verbrandingstoestellen op vaste brandstof · Deel 2-1: Ruimteverwarmers · EN 16510-2-1:2022
2. **Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald:**
Ruimteverwarming in woongebouwen (zonder waterverwarming)
3. **Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5:**
HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Telefoon: +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118
E-Mail: info@hase.de
4. **Indien van toepassing, naam en contactadres van de gemachtigde wiens mandaat de in artikel 12, lid 2, vermelde taken bestrijkt: –**
5. **Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct, vermeld in bijlage V:**
systeem 3
6. **Het aangemelde testlaboratorium Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle met identificatienummer 1625 heeft conform systeem 3 het eerste onderzoek verricht en dit in het onderzoeksverslag RRF - 1021 24 1503 gedocumenteerd.**
7. **Aangegeven prestatie:**

Geharmoniseerde technische specificatie	EN 16510-2-1:2022																			
Essentiële kenmerken	Prestaties																			
Mechanische sterkte en stabiliteit																				
Draagvermogen	50 kg																			
Brandbeveiliging																				
Bescherming van brandbare materialen: Minimumafstand tot brandbare materialen - Afstand onder de kachel d_B Minimumafstand tot brandbare materialen - Afstand van de vloer tot de voorkant d_F Minimumafstand tot brandbare materialen - Afstand tot plafond d_C Minimumafstand tot brandbare materialen - Afstand tot achterwand d_R Minimumafstand tot brandbare materialen - Afstand tot zijwand d_S Minimumafstand tot brandbare materialen - Afstand tot de zijwand in het stralingsgebied d_L Minimumafstand tot naburige brandbare materialen (bijv. meubilair) d_P Materiaal soort en materiaaldikte van de thermische isolatie s	<table><tr><td></td><td>[cm]</td></tr><tr><td>d_B</td><td>10</td></tr><tr><td>d_F</td><td>0</td></tr><tr><td>d_C</td><td>75</td></tr><tr><td>d_R</td><td>15</td></tr><tr><td>d_S</td><td>60</td></tr><tr><td>d_L</td><td>0</td></tr><tr><td>d_P</td><td>65</td></tr><tr><td>s</td><td>NPD</td></tr></table>			[cm]	d_B	10	d_F	0	d_C	75	d_R	15	d_S	60	d_L	0	d_P	65	s	NPD
	[cm]																			
d_B	10																			
d_F	0																			
d_C	75																			
d_R	15																			
d_S	60																			
d_L	0																			
d_P	65																			
s	NPD																			
Hygiëne, gezondheid en milieubescherming																				
Uitstoot (Drempelwaarden) Uitstoot van koolmonoxide (CO) Uitstoot van stikstof (NO _x) Uitstoot van organische gasvormige koolstof (OGC) Uitstoot van stof (PM)	<table><tr><td></td><td>Bij nominaal verwarmingsvermogen</td><td>Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte</td></tr><tr><td>CO</td><td>≤ 1250 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>NO_x</td><td>≤ 200 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>OGC</td><td>≤ 120 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>PM</td><td>≤ 40 mg/m³</td><td>NPD</td></tr></table>			Bij nominaal verwarmingsvermogen	Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte	CO	≤ 1250 mg/m³	NPD	NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD	OGC	≤ 120 mg/m³	NPD	PM	≤ 40 mg/m³	NPD			
	Bij nominaal verwarmingsvermogen	Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte																		
CO	≤ 1250 mg/m³	NPD																		
NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD																		
OGC	≤ 120 mg/m³	NPD																		
PM	≤ 40 mg/m³	NPD																		
Veiligheid en toegankelijkheid tijdens gebruik																				
Gegevens voor installatie op een schoorsteen Nisbustemperatuur T _{gnom} Minimale toevoerdruk p _{nom} Uitlaatgas-massastroom ϕ_{t, g part}	<table><tr><td></td><td>Bij nominaal verwarmingsvermogen</td><td>Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte</td></tr><tr><td>T_{gnom}</td><td>275 °C</td><td>NPD</td></tr><tr><td>p_{nom}</td><td>12 Pa</td><td>NPD</td></tr><tr><td>ϕ_{t, g part}</td><td>6,6 g/s</td><td>NPD</td></tr></table>			Bij nominaal verwarmingsvermogen	Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte	T _{gnom}	275 °C	NPD	p _{nom}	12 Pa	NPD	ϕ_{t, g part}	6,6 g/s	NPD						
	Bij nominaal verwarmingsvermogen	Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte																		
T _{gnom}	275 °C	NPD																		
p _{nom}	12 Pa	NPD																		
ϕ_{t, g part}	6,6 g/s	NPD																		
Gegevens voor installatie op een schoorsteen met betrekking tot brandveiligheid																				
Brandveiligheid voor installatie op de schoorsteen	T400																			
Energiebesparing en thermische isolatie																				
Warmteafgifte en energie-efficiëntie van het apparaat Thermisch vermogen ruimte P _{ShNom} Warmteafgifte water Efficiëntie η _{nom}	<table><tr><td></td><td>Bij nominaal verwarmingsvermogen</td><td>Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte</td></tr><tr><td>P_{ShNom}</td><td>6,5 kW</td><td>NPD</td></tr><tr><td>-</td><td>NPD</td><td>NPD</td></tr><tr><td>η_{nom}</td><td>81 %</td><td>NPD</td></tr></table>			Bij nominaal verwarmingsvermogen	Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte	P _{ShNom}	6,5 kW	NPD	-	NPD	NPD	η _{nom}	81 %	NPD						
	Bij nominaal verwarmingsvermogen	Met gedeeltelijke belasting warmteafgifte																		
P _{ShNom}	6,5 kW	NPD																		
-	NPD	NPD																		
η _{nom}	81 %	NPD																		
Efficiëntie ruimteverwarming																				
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming (bij nominaal verwarmingsvermogen) (Drempelwaarden)	71 %																			
Energie-efficiëntie (EEI)	107																			
Energie-efficiëntieklasse	A+																			
Energieverbruik bij nominale warmteafgifte e _{lmax}	NPD																			
Stroomverbruik bij gedeeltelijke belasting warmteafgifte	NPD																			
Stroomverbruik in stand-bymodus e _{lss}	NPD																			
Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen																				
Ecologische duurzaamheid	NPD																			

8. **Het vermogen van het bestaande product komt overeen met het verklaarde vermogen/de verklaarde vermogens.**
Voor het opstellen van de verklaring van het vermogen in overeenstemming met de verordening (EU) nr. 305/2011 is alleen bovengenoemde fabrikant verantwoordelijk.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Trier, 31.03.2025 · Zaakvoerder Fernando Najera

Fernando Najera

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
podle přílohy III Nařízení (EU) č. 05/2011
č. ASTANA 2025/03

1. Kód pro jednoznačné rozlišení výrobku:
ASTANA · Spotřebiče na pevná paliva pro domácnost · Část 2-1: Ohříváče místností · EN 16510-2-1:2022
2. Účel použití produktu deklarovaný výrobcem podle harmonizované technické specifikace:
Vytápění prostor v obytných budovách (bez ohřevu vody)
3. Název, obchodní název podle OR nebo registrovaná značka a kontaktní údaje výrobce podle čl. 11 odstavce 5: HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Telefon: +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118 · E-Mail: info@hase.de
4. Příp. jméno a kontaktní údaje osoby zmocněné k výkonu činnosti podle čl. 12 odstavce 2: –
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stanovenými v příloze V:
Systém 3
6. Certifikovaná zkušební laboratoř Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle s identifikačním číslem 1625 provedla první posouzení produktu podle systému 3 – viz zkušební protokol RRF - 1021 24 1503.
7. Deklarovaný výkon:

Harmonizovaná technická specifikace	EN 16510-2-1:2022																				
Základní vlastnosti	výkon																				
Mechanická pevnost a stabilita																					
Nosnost	50 kg																				
Požární ochrana																					
Ochrana hořlavých materiálů: Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - Vzdálenost pod krbem d _B Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - Vzdálenost od podlahy k přední části budovy d _F Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - Vzdálenost od stropu d _C Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - Vzdálenost od zadní stěny d _A Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - Vzdálenost od boční stěny d _S Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů - Vzdálenost od boční stěny v oblasti záření d _L Minimální vzdálenost od sousedních hořlavých materiálů (např. nábytku) d _P Typ materiálu a tloušťka tepelné izolace s	<table><tr><td></td><td>[cm]</td></tr><tr><td>d_B</td><td>10</td></tr><tr><td>d_F</td><td>0</td></tr><tr><td>d_C</td><td>75</td></tr><tr><td>d_A</td><td>15</td></tr><tr><td>d_S</td><td>60</td></tr><tr><td>d_L</td><td>0</td></tr><tr><td>d_P</td><td>65</td></tr><tr><td>s</td><td>NPD</td></tr></table>				[cm]	d _B	10	d _F	0	d _C	75	d _A	15	d _S	60	d _L	0	d _P	65	s	NPD
	[cm]																				
d _B	10																				
d _F	0																				
d _C	75																				
d _A	15																				
d _S	60																				
d _L	0																				
d _P	65																				
s	NPD																				
Hygiena, zdraví a ochrana životního prostředí																					
Emise (Prahové hodnoty) Emise oxidu uhelnatého (CO) Emise dusíku (NO _x) Emise organického plynného uhlíku (OGC) Emise prachu (PM)	<table><tr><td></td><td>Při jmenovitém tepelném výkonu</td><td>Při částečném zatížení tepelný výkon</td></tr><tr><td>CO</td><td>≤ 1250 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>NO_x</td><td>≤ 200 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>OGC</td><td>≤ 120 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>PM</td><td>≤ 40 mg/m³</td><td>NPD</td></tr></table>				Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném zatížení tepelný výkon	CO	≤ 1250 mg/m³	NPD	NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD	OGC	≤ 120 mg/m³	NPD	PM	≤ 40 mg/m³	NPD			
	Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném zatížení tepelný výkon																			
CO	≤ 1250 mg/m³	NPD																			
NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD																			
OGC	≤ 120 mg/m³	NPD																			
PM	≤ 40 mg/m³	NPD																			
Bezpečnost a přístupnost při používání																					
Údaje pro instalaci na komín Teplota spalinového hrdla T _{anom} Minimální dodací tlak p _{nom} Hmotnostní tok spalin ϕ _{t, g part}	<table><tr><td></td><td>Při jmenovitém tepelném výkonu</td><td>Při částečném zatížení tepelný výkon</td></tr><tr><td>T_{anom}</td><td>275 °C</td><td>NPD</td></tr><tr><td>p_{nom}</td><td>12 Pa</td><td>NPD</td></tr><tr><td>ϕ_{t, g part}</td><td>6,6 g/s</td><td>NPD</td></tr></table>				Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném zatížení tepelný výkon	T _{anom}	275 °C	NPD	p _{nom}	12 Pa	NPD	ϕ _{t, g part}	6,6 g/s	NPD						
	Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném zatížení tepelný výkon																			
T _{anom}	275 °C	NPD																			
p _{nom}	12 Pa	NPD																			
ϕ _{t, g part}	6,6 g/s	NPD																			
Údaje pro instalaci na komín z hlediska požární bezpečnosti																					
Požární bezpečnost při instalaci na komín	T400																				
Úspora energie a tepelná izolace																					
Tepelný výkon a energetická účinnost spotřebiče Teplovzdušný výkon P _{SH, nom} Tepelný výkon vody Účinnost η _{nom}	<table><tr><td></td><td>Při jmenovitém tepelném výkonu</td><td>Při částečném zatížení tepelný výkon</td></tr><tr><td>P_{SH, nom}</td><td>6,5 kW</td><td>NPD</td></tr><tr><td>-</td><td>NPD</td><td>NPD</td></tr><tr><td>η_{nom}</td><td>81 %</td><td>NPD</td></tr></table>				Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném zatížení tepelný výkon	P _{SH, nom}	6,5 kW	NPD	-	NPD	NPD	η _{nom}	81 %	NPD						
	Při jmenovitém tepelném výkonu	Při částečném zatížení tepelný výkon																			
P _{SH, nom}	6,5 kW	NPD																			
-	NPD	NPD																			
η _{nom}	81 %	NPD																			
Účinnost vytápění prostor																					
Sezónní energetickou účinností vytápění (při jmenovitém tepelném výkonu) (Prahové hodnoty)	71 %																				
Energetická účinnost (EEI)	107																				
Třída energetické účinnosti	A+																				
Spotřeba energie při jmenovitém tepelném výkonu el _{max}	NPD																				
Spotřeba energie při částečném zatížení tepelný výkon	NPD																				
Spotřeba energie v pohotovostním režimu el _{SB}	NPD																				
Udržitelné využívání přírodních zdrojů																					
Ekologická udržitelnost	NPD																				

8. Výkon výše uvedeného výrobku odpovídá prohlášenému výkonu / prohlášeným výrobkům.
Za sestavení prohlášení o funkčnosti v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 odpovídá výhradně uvedený výrobce.

Za výrobce a jménem výrobce:

Trier, 31.03.2025 · Jednatel Fernando Najera

fernando Najera

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Zgodnie z załącznikiem III rozporządzenia (EU) nr 305/2011

Nr ASTANA 2025/03

1. Jednoznaczny kod typu produktu:
ASTANA · Domowe urządzenia spalające paliwa stałe · Część 2-1: Ogrzewacze pomieszczeń · EN 16510-2-1:2022
2. Przewidziany przez producenta cel albo cele zastosowania produktu budowlanego zgodnie z zastosowaną zharmonizowaną specyfikacją techniczną:
Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach mieszkalnych (bez ogrzewania wody)
3. Nazwa, zarejestrowana nazwa handlowa albo marka i adres kontaktowy producenta zgodnie z artykułem 11 akapit 5:
HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Telefon: +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118 · E-Mail: info@hase.de
4. Ewentualnie nazwisko i adres kontaktowy pełnomocnika, który wypełnia obowiązki zgodnie z artykułem 12 akapit 2: –
5. System albo systemy do oceny i kontroli trwałości mocy produktu budowlanego zgodnie z załącznikiem V:
System 3
6. Notyfikowane laboratorium badawcze Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle z numerem 1625 przeprowadziło pierwsze badanie zgodnie z systemem 3 i udokumentowało w protokole badawczym RRF - 1021 24 1503.
7. Deklarowana wydajność:

Zharmonizowana techniczna specyfikacja	EN 16510-2-1:2022																		
Istotne własności	Wydajność																		
Wytrzymałość mechaniczna i stabilność																			
Nośność	50 kg																		
Ochrona przeciwpożarowa																			
Ochrona materiałów łatwopalnych: Minimalna odległość od materiałów palnych - Odległość pod kominkiem d _B Minimalna odległość od materiałów palnych - Odległość od podłogi do przodu d _F Minimalna odległość od materiałów palnych - Odległość od sufitu d _C Minimalna odległość od materiałów palnych - Odległość od ściany tylnej d _R Minimalna odległość od materiałów palnych - Odległość od ściany bocznej d _S Minimalna odległość od materiałów palnych - Odległość od ściany bocznej w obszarze promieniowania d _L Minimalna odległość od sąsiednich materiałów łatwopalnych (np. mebli) d _P Typ materiału i grubość materiału izolacji termicznej s	<table><tr><td></td><td>[cm]</td></tr><tr><td>d_B</td><td>10</td></tr><tr><td>d_F</td><td>0</td></tr><tr><td>d_C</td><td>75</td></tr><tr><td>d_R</td><td>15</td></tr><tr><td>d_S</td><td>60</td></tr><tr><td>d_L</td><td>0</td></tr><tr><td>d_P</td><td>65</td></tr><tr><td>s</td><td>NPD</td></tr></table>		[cm]	d _B	10	d _F	0	d _C	75	d _R	15	d _S	60	d _L	0	d _P	65	s	NPD
	[cm]																		
d _B	10																		
d _F	0																		
d _C	75																		
d _R	15																		
d _S	60																		
d _L	0																		
d _P	65																		
s	NPD																		
Higiena, zdrowie i ochrona środowiska																			
Emisje (Wartości progowe) Emisja tlenu węgla (CO) Emisja azotu (NO _x) Emisja organicznego węgla gazowego (OGC) Emisja pyłu (PM)	<table><tr><td></td><td>Przy nominalnej mocy cieplnej</td><td>Moc cieplna przy częściowym obciążeniu</td></tr><tr><td>CO</td><td>≤ 1250 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>NO_x</td><td>≤ 200 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>OGC</td><td>≤ 120 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>PM</td><td>≤ 40 mg/m³</td><td>NPD</td></tr></table>		Przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu	CO	≤ 1250 mg/m³	NPD	NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD	OGC	≤ 120 mg/m³	NPD	PM	≤ 40 mg/m³	NPD			
	Przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu																	
CO	≤ 1250 mg/m³	NPD																	
NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD																	
OGC	≤ 120 mg/m³	NPD																	
PM	≤ 40 mg/m³	NPD																	
Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania																			
Dane dla instalacji na kominie Temperatura króćca spalin T _{g,om} Minimalne ciśnienie tłoczenia p _{nom} Strumień masy spalin ϕ _{t, g part}	<table><tr><td></td><td>Przy nominalnej mocy cieplnej</td><td>Moc cieplna przy częściowym obciążeniu</td></tr><tr><td>T_{g,om}</td><td>275 °C</td><td>NPD</td></tr><tr><td>p_{nom}</td><td>12 Pa</td><td>NPD</td></tr><tr><td>ϕ_{t, g part}</td><td>6,6 g/s</td><td>NPD</td></tr></table>		Przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu	T _{g,om}	275 °C	NPD	p _{nom}	12 Pa	NPD	ϕ _{t, g part}	6,6 g/s	NPD						
	Przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu																	
T _{g,om}	275 °C	NPD																	
p _{nom}	12 Pa	NPD																	
ϕ _{t, g part}	6,6 g/s	NPD																	
Dane dotyczące instalacji na kominie w odniesieniu do bezpieczeństwa pożarowego																			
Bezpieczeństwo przeciwpożarowe przy montażu na kominie	T400																		
Oszczędność energii i izolacja termiczna																			
Moc cieplna i efektywność energetyczna urządzenia Moc grzewcza pomieszczenia P _{SH,om} Moc cieplna wody Efektywność η _{nom}	<table><tr><td></td><td>Przy nominalnej mocy cieplnej</td><td>Moc cieplna przy częściowym obciążeniu</td></tr><tr><td>P_{SH,om}</td><td>6,5 kW</td><td>NPD</td></tr><tr><td>-</td><td>NPD</td><td>NPD</td></tr><tr><td>η_{nom}</td><td>81 %</td><td>NPD</td></tr></table>		Przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu	P _{SH,om}	6,5 kW	NPD	-	NPD	NPD	η _{nom}	81 %	NPD						
	Przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu																	
P _{SH,om}	6,5 kW	NPD																	
-	NPD	NPD																	
η _{nom}	81 %	NPD																	
Wydajność ogrzewania pomieszczeń																			
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (przy nominalnej mocy cieplnej) (Wartości progowe)	71 %																		
Efektywność energetyczna (EEI)	107																		
Klasa efektywności energetycznej	A+																		
Pobór mocy przy nominalnej mocy cieplnej e _{l,max}	NPD																		
Pobór mocy przy częściowym obciążeniu	NPD																		
Zużycie energii w trybie czuwania e _{l,SB}	NPD																		
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych																			
Zrównoważony rozwój ekologiczny	NPD																		

8. Wydajność powyższego produktu odpowiada deklarowanej wydajności/deklarowanym wydajnościom.
Za sporządzenie deklaracji właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr.305/2011 odpowiedzialny jest wyłącznie powyższy producent.

Podpisany z upoważnienia i w imieniu producenta przez:

Trier, 31.03.2025 · Prezes Fernando Najera

fernando Najera

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH
podľa prílohy III Nariadenie (EÚ) č. 305/2011
č. ASTANA 2025/03

1. Kód na jednoznačné rozlíšenie výrobku:
ASTANA · Domáce spotrebiče na tuhé palivá · Časť 2-1: Ohrievače miestností · EN 16510-2-1:2022
2. Účel použitia produktu deklarovaný výrobcom podľa harmonizovanej technickej špecifikácie:
Vykurovanie priestorov v obytných budovách (bez ohrevu vody)
3. Názov, obchodný názov podľa OR alebo registrovaná značka a kontaktné údaje výrobcu podľa čl. 11 odstavca 5:
HASE Kaminofenbau GmbH · Niederkircher Str.14 · 54294 Trier · www.hase.de · Telefón: +49 651-8269-0 · Fax: +49 651-8269-118 · E-Mail: info@hase.de
4. Meno a kontaktné údaje osoby oprávnenej na výkon činností podľa čl. 12 odstavca 2: –
5. Systém / systémy na posudzovanie a overovanie stálosti parametrov stanovených v prílohe V:
Systém 3
6. Certifikované skúšobné laboratórium Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle s identifikačným číslom 1625 vykonalo prvé posúdenie produktu podľa systému 3 – viď skúšobný protokol RRF - 1021 24 1503.
7. Deklarovaný výkon:

Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 16510-2-1:2022																				
Základné parametre	Výkon																				
Mechanická pevnosť a stabilita																					
Nosnosť	50 kg																				
Protipožiarna ochrana																					
Ochrana horľavých materiálov: Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - Vzdialenosť pod krbom d_B Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - Vzdialenosť od podlahy k prednej časti d_F Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - Vzdialenosť od stropu d_C Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - Vzdialenosť od zadnej steny d_R Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - Vzdialenosť od bočnej steny d_S Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov - Vzdialenosť od bočnej steny v oblasti žiarenia d_L Minimálna vzdialenosť od susedných horľavých materiálov (napr. nábytku) d_P Typ materiálu a hrúbka materiálu tepelnej izolácie s	<table><tr><td></td><td>[cm]</td></tr><tr><td>d_B</td><td>10</td></tr><tr><td>d_F</td><td>0</td></tr><tr><td>d_C</td><td>75</td></tr><tr><td>d_R</td><td>15</td></tr><tr><td>d_S</td><td>60</td></tr><tr><td>d_L</td><td>0</td></tr><tr><td>d_P</td><td>65</td></tr><tr><td>s</td><td>NPD</td></tr></table>				[cm]	d_B	10	d_F	0	d_C	75	d_R	15	d_S	60	d_L	0	d_P	65	s	NPD
	[cm]																				
d_B	10																				
d_F	0																				
d_C	75																				
d_R	15																				
d_S	60																				
d_L	0																				
d_P	65																				
s	NPD																				
Hygiena, zdravie a ochrana životného prostredia																					
Emisie (Prahové hodnoty) Emisie oxidu uhľnatého (CO) Emisie dusíka (NO _x) Emisie organického plynného uhlíka (OGC) Emisie prachu (PM)	<table><tr><td></td><td>Pri menovitom tepelnom výkone</td><td>Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon</td></tr><tr><td>CO</td><td>≤ 1250 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>NO_x</td><td>≤ 200 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>OGC</td><td>≤ 120 mg/m³</td><td>NPD</td></tr><tr><td>PM</td><td>≤ 40 mg/m³</td><td>NPD</td></tr></table>				Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon	CO	≤ 1250 mg/m³	NPD	NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD	OGC	≤ 120 mg/m³	NPD	PM	≤ 40 mg/m³	NPD			
	Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon																			
CO	≤ 1250 mg/m³	NPD																			
NO _x	≤ 200 mg/m³	NPD																			
OGC	≤ 120 mg/m³	NPD																			
PM	≤ 40 mg/m³	NPD																			
Bezpečnosť a prístupnosť počas používania																					
Údaje pre inštaláciu na komín Teplota na spalinovom hrdle T _{spom} Minimálny dodací tlak p _{nom} Hmotnostný tok spalín ϕ _{t, g part}	<table><tr><td></td><td>Pri menovitom tepelnom výkone</td><td>Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon</td></tr><tr><td>T_{anom}</td><td>275 °C</td><td>NPD</td></tr><tr><td>p_{nom}</td><td>12 Pa</td><td>NPD</td></tr><tr><td>ϕ_{t, g part}</td><td>6,6 g/s</td><td>NPD</td></tr></table>				Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon	T _{anom}	275 °C	NPD	p _{nom}	12 Pa	NPD	ϕ _{t, g part}	6,6 g/s	NPD						
	Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon																			
T _{anom}	275 °C	NPD																			
p _{nom}	12 Pa	NPD																			
ϕ _{t, g part}	6,6 g/s	NPD																			
Údaje pre inštaláciu na komín z hľadiska požiarnej bezpečnosti																					
Požiarna bezpečnosť pri inštalácii na komín	T400																				
Úspora energie a tepelná izolácia																					
Tepelný výkon a energetická účinnosť spotrebiča Teplovzdušný výkon P _{SHnom} Tepelný výkon vody Účinnosť η _{nom}	<table><tr><td></td><td>Pri menovitom tepelnom výkone</td><td>Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon</td></tr><tr><td>P_{SHnom}</td><td>6,5 kW</td><td>NPD</td></tr><tr><td>-</td><td>NPD</td><td>NPD</td></tr><tr><td>η_{nom}</td><td>81 %</td><td>NPD</td></tr></table>				Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon	P _{SHnom}	6,5 kW	NPD	-	NPD	NPD	η _{nom}	81 %	NPD						
	Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon																			
P _{SHnom}	6,5 kW	NPD																			
-	NPD	NPD																			
η _{nom}	81 %	NPD																			
Účinnosť vykurovania priestoru																					
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (pri menovitom tepelnom výkone) (Prahové hodnoty)	71 %																				
Energetická účinnosť (EEI)	107																				
Trieda energetickej účinnosti	A+																				
Spotreba energie pri menovitom tepelnom výkone e _{l,max}	NPD																				
Spotreba energie pri čiastočnom zaťažení tepelný výkon	NPD																				
Spotreba energie v pohotovostnom režime e _{l,ss}	NPD																				
Udržateľné využívanie prírodných zdrojov																					
Ekologická udržateľnosť	NPD																				

8. Výkonnosť vyššie uvedeného produktu zodpovedá oznámenému výkonu/oznámeným výkonom.
Hore uvedený výrobca je výlučne zodpovedný za vypracovanie vyhlásenia o parametroch v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Za výrobcu a menom výrobcu:

Trier, 31.03.2025 · Konateľ Fernando Najera

Fernando Najera